

« Et vous serez mes témoins »

(Ac 1,8)

XVI^e CONGRES ORTHODOXE EN EUROPE OCCIDENTALE

1er-4 novembre 2018

Manosque, Sainte-Tulle - France

Sous l'égide de l'Assemblée des Evêques orthodoxes de France
(AEOF)



Selon la parole du Seigneur, les chrétiens sont appelés à faire rayonner autour d'eux l'espérance et l'amour de Dieu envers le monde. Comment les fidèles, seuls et en communauté, peuvent-ils incarner cette mission dans la complexité du monde contemporain ? Comment offrir un témoignage pertinent du Christ dans un contexte sécularisé ? Comment faire de la vie et de l'action sociales un signe de la présence du Christ ? Comment témoigner de l'unité de l'Église malgré les divisions des chrétiens ?

**Programme prévisionnel
JEUDI 1er novembre**

À partir de 14h00 : Accueil

17h30 : Un scandale contemporain : témoigner du Christ dans les sociétés occidentales

19h00 : Dîner

21h00 : Complies

VENDREDI 2 novembre

8h00 : Liturgie

9h30 : Petit déjeuner

10h30 : Témoigner du Christ par l'engagement social

12h00 : Déjeuner

14h30 : Ateliers

16h00 : Tables rondes simultanées :
Témoigner du Christ par la liturgie
Questions bioéthiques

18h00 : Hommage consacré à la mémoire des Pères Claude HIFFLER et Ignace PECKSTADT

19h00 : Dîner

22h00 : Complies

SAMEDI 3 novembre

8h00 : Matines

9h00 : Petit déjeuner

10h00 : Table ronde œcuménique

12h00 : Déjeuner

14h30 : Ateliers

17h00 : Conclusions

19h00 : Dîner

21h00 : Vigiles

DIMANCHE 4 novembre

8h00 : Liturgie

11h00 : Brunch

Séances plénières

JEUDI 1er NOVEMBRE

Inga LEONOVA est éditrice en chef de la revue *The Wheel* [le gouvernail], qui traite d'orthodoxie et de culture. Elle est architecte, écrivaine, pédagogue, et dispense un cours sur « monothéisme, culture et espace sacré » à l'université d'architecture de Boston. Elle a également dirigé des recherches à l'École d'art et d'architecture de Nouvelle Angleterre. Elle est l'auteure de plusieurs publications portant sur l'Orthodoxie et les questions culturelles, notamment l'architecture liturgique et l'écologie.

Lors de son intervention, Inga Leonova traitera des défis spécifiques du témoignage du Christ dans un monde qui tout en n'étant pas hostile à l'Église ne la contient pas. Elle se penchera également sur la difficulté qu'ont les orthodoxes lorsqu'il s'agit de confronter la réalité contemporaine avec notre « zone de confort » qui semble appartenir à un passé très ancien. Le défi d'être « dans le monde mais pas de ce monde » est trop souvent compris comme exigeant un positionnement contre-culturel - mais est-ce de cela que le chrétien doit témoigner ?

Cette intervention sera éclairée par le témoignage du **Père Spyridon TSIMOURIS**, prêtre de paroisse au Pirée, dans la banlieue d'Athènes. Le Père Spyridon s'efforce de construire une vie paroissiale en symbiose avec la vie sociale, notamment pour la jeunesse de son quartier. Il contribue à la réalisation d'émissions radiophoniques, *enoria en drasei* [paroisse en action], qui s'occupe d'évangélisation. Il est également engagé dans une coopération inter-orthodoxe pour affermir l'Église au Mozambique.

VENDREDI 2 NOVEMBRE

Constantin SIGOV, est directeur du Centre Européen des Recherches en Sciences Humaines, Université Mohyla de Kiev, directeur de la maison d'édition *Duh i Litera* [l'Esprit et la lettre], et rédacteur du comité de rédaction de la revue *Vestnik* (Paris). Il organise la conférence annuelle de l'Assomption et de l'Institut théologique d'été de Kiev.

Lors de son intervention, Constantin Sigov souhaite souligner le fait que le service social ne devrait pas être séparé de l'éducation et de la culture. L'unité de ces trois éléments a été affirmée par les écrits et l'action du Père Basile Zenkovsky. Au XXe siècle à Paris, Zenkovsky a actualisé l'expérience de la confrérie de Kiev du XVIIe siècle auprès de l'Académie Kiev-Mogyla. Quelles nouvelles perspectives cette expérience permet-elle d'envisager ?

Cette intervention sera éclairée par le témoignage du **Père Kaleeg HAI SWORTH**, prêtre au Canada (OCA) et poète. Le Père Kaleeg a fondé une paroisse à Victoria, en Colombie-Britannique. Il a alors été aumônier à l'Université de Victoria et il a initié un camp de jeunesse, ainsi que le centre d'aide social « Mère Marie ». Ses centres d'intérêts incluent l'écologie spirituelle, les systèmes familiaux, la thérapie de la toxicomanie, la philosophie et la pratique de la non-violence, l'impression typographique et la reliure. Le père Kaleeg dirige une maison d'édition (Bright Wing Books). Passionné de nature et éducateur écologique, il a guidé de nombreuses excursions dans la nature sauvage de la Colombie-Britannique, enseignant l'écologie spirituelle et la survie aux jeunes comme aux adultes.

SAMEDI 3 NOVEMBRE 2018

Table ronde : **Témoigner du Christ par-delà les divisions des chrétiens**

« Que tous soient un, afin que le monde croie » : ces paroles fondatrices du Christ placent l'unité entre ses disciples à la base de toute démarche de témoignage pour répandre la foi. Unité cruellement mise à mal par les événements de l'Histoire qui ont déchiré la tunique de l'Église. Après un siècle de dialogue œcuménique qui a inauguré les retrouvailles entre chrétiens désunis, à quel témoignage peut-on prétendre au-delà de nos divisions ? Quatre intervenants issus de diverses traditions chrétiennes dialogueront durant cette table-ronde pour tenter de discerner si un témoignage commun est possible et sous quelles conditions.

Avec la participation de :

Père Pierre LATHULIERE (France), prêtre catholique du diocèse de Lyon, engagé dans de nombreuses initiatives pastorales et œcuméniques (groupe des Dombes, Institut Pastoral d'Études Religieuses...), ainsi que dans l'enseignement dogmatique.

Frère Richard, de la communauté œcuménique de Taizé (France), qui Frère Richard accompagne les retraitants et va à leur rencontre dans les pays de l'Est. Il a participé à de nombreuses assemblées œcuméniques, notamment des assemblées générales du Conseil Œcuménique des Églises.

Noël RUFFIEUX (Suisse), laïc orthodoxe et professeur de lettres émérite, engagé dans des initiatives œcuméniques locales et qui collabore à diverses publications chrétiennes ainsi que des émissions de radio. Il est co-auteur du livre Pour que plus rien ne nous sépare - Trois voix pour l'unité.

La **Pasteure Agnès VON KIRCHBACH** (France) de l'Église protestante unie de France, en charge de la paroisse de Saint-Cloud et qui enseigne à l'Institut Supérieur d'Études Œcuméniques (ISEO).

La table ronde sera animée par **Olga LOSSKY-LAHAM**, écrivain, éditrice dans le domaine religieux et secrétaire de la revue *Contacts* et **Michel STAVROU**, professeur de dogmatique à l'Institut Saint-Serge et directeur de la revue *Contacts*.

Tables rondes du vendredi

Questions bioéthiques

avec la participation de Denys CLEMENT (France), André KRAJEVITCH (France), Julia VIDOVIC (France), Bertrand VERGELY (France)

Modération Père Christophe D'ALOISIO (Belgique)

Témoigner du Christ par la liturgie

avec la participation de Son Excellence l'Évêque Marc DE NEAMT (France), P. Stephen MAXFIELD (Royaume-Uni), P. Jean GUEIT (France), Alexis OBOLENSKY (France)

Modération Diacre André LOSSKY (France)

ATELIERS
(sous réserve de modification)

VENDREDI 2 NOVEMBRE

1. **Amour et sexualité** (FR / EN) : Discussion sans tabou sur un sujet intime.

Denys CLEMENT est gynécologue obstétricien à Paris, il est engagé au sein du bureau la Fraternité orthodoxe en Europe occidentale.

Olga VICTOROFF possède une longue expérience de catéchète auprès des enfants et adolescents notamment au sein de l'ACER-MJO et de la paroisse Saint-Jean-le-Théologien (Meudon).

2. **Comment favoriser l'essor d'une conscience panorthodoxe en Occident ?** (FR / EN) : Les communautés orthodoxes en Occident apparaissent de facto comme séparées entre elles par leurs cultures nationales et leurs liens respectifs aux Églises mères. Comment les aider à s'intéresser les unes aux autres à la lumière de la Pentecôte ? Comment contribuer à leur rapprochement en valorisant le partage d'une même tradition spirituelle et celui d'une vie commune en Occident, pour qu'elles retrouvent ensemble leur vocation missionnaire ?

P. Stéphane HEADLEY, recteur de la paroisse Saint-Étienne-et-Saint-Germain-d'Auxerre, à Vézelay (France), il est enseignant-chercheur en anthropologie religieuse.

Michel STAVROU (Cf. Supra)

3. **Les chrétiens d'Orient, des communautés millénaires toujours menacées** (FR / EN) : Suite aux attaques subies par les chrétiens d'Orient pendant ces dernières années en particulier en Syrie et en Iraq, nombreux sont ceux qui ont quitté leur pays et beaucoup ont tout perdu. En Égypte des discriminations continuent dans la vie quotidienne. Le dialogue théologique entre orthodoxes et orthodoxes orientaux (Coptes, Syriaques, Éthiopiens et

Arméniens) qui a débuté officiellement en 1985 doit continuer.

Christine CHAILLOT a écrit de nombreux articles et livres sur les anciens chrétiens orientaux traduits en dix langues.

4. Les mouvements ecclésiaux, au service de l'unité de l'Église (FR / EN) : Servir l'Église est une tâche ambitieuse. Que la question se pose en ces termes est déjà le fruit d'une réflexion sur la place de chaque chrétien dans l'Église, inspirée de l'Évangile où "le Fils de l'homme est venu, non pour être servi, mais pour servir" (Mt 20,28). Cela appelle chacun à devenir acteur de son salut par la relation avec l'autre en Église. Comment mettre en pratique cette ambition ? Dans cet atelier, des représentants de différents mouvements partageront leur expérience pour ouvrir le débat sur les formes que peuvent prendre l'engagement au service de l'Église.

Georges EL HAGE est doctorant en théologie patristique à Paris, depuis 2014, il est à la tête de Syndesmos (fédération mondiale de la jeunesse orthodoxe).

5. Le témoignage de l'Église orthodoxe au sein du dialogue judéo-chrétien (FR) : Pourquoi est-il nécessaire à nos Églises d'être présentes dans le dialogue judéo-chrétien ? En quoi prendre notre place dans ce dialogue est-il un témoignage de notre foi et de notre tradition byzantine ? Quelles découvertes importantes faisons-nous en tant que chrétiens orthodoxes au contact de la synagogue ? Telles seront quelques questions parmi d'autres auxquelles nous essaierons de répondre.

Sandrine CANERI est doctorante sur l'exégèse des rabbins du Talmud et des Pères de l'Eglise ancienne, en attente de soutenance. Enseignante et conférencière.

6. Christian witness in the face of nationalism and xenophobia (EN):

Inga LEONOVA (Cf. Supra)

7. Orthodoxie et universalité religieuse ? (FR) : L'orthodoxie rencontre comme les autres confessions chrétiennes un questionnement croisé avec les autres religions monothéistes, judaïsme et islam et les autres religions et les philosophies, indouisme, bouddhisme. L'œcuménisme chrétien, l'humanisme chrétien est aussi un œcuménisme inter religieux. Quels sont les points de rencontre ? Les convergences et les frontières ? Les comunions potentielles ?

Jean REVERZY est un chrétien orthodoxe qui vit à La Réunion dans l'Océan indien, terre de tolérance et de partage entre les communautés chrétiennes, musulmanes et indiennes. Il est psychanalyste, poète et écrivain, animateur de la communauté créée depuis vingt ans dans cette île.

8. Parcours biblique: « Et vous serez mes témoins » (FR / EN). Qui sont les premiers témoins du Ressuscité ? Comment la puissance de l'Esprit transforme leur vie ? Comment une nouvelle génération d'hommes et de femmes se lève, témoins eux aussi, alors qu'ils n'ont pas connu Jésus de Nazareth dans sa trajectoire humaine ? Cet atelier proposera un petit parcours biblique, un temps pour cheminer et approfondir ensemble ce qui nous est dit pour aujourd'hui. Merci de venir si possible avec une Bible.
Agnès Von KIRCHBACH (Cf. Supra)

9. Susciter et discerner les vocations ecclésiales (FR)
P. Jean GUEIT (Cf. Supra)

10. Vie spirituelle et témoignage monastique (FR) : « Mais quand tu pries, entre dans ta chambre, ferme ta porte, et prie ton Père qui est là dans le lieu secret ; et ton Père, qui voit dans le secret, te le rendra » (Mt 6,6) Comment prier dans la vie quotidienne ? Qu'est-ce qu'un repentir véritable ? Quelle ascèse est possible dans la vie du monde ? Quels liens entre la vie spirituelle personnelle, la prière liturgique et la pratique des commandements du Christ ? Entretiens libres et partagés avec le

hiéromoine Serge (Vaes) qui est rattaché à l'archevêché de tradition russe (Daru). Il est retiré à l'ermitage St Jean-du-désert aux Cluses-de-Barles (Digne) et célèbre occasionnellement à Marseille, Aix ou Saint-Raphaël.

11. « **The whole earth is the living icon of the face of God** » (FR / EN) : An Orthodox vision on Ecology
Fr Kaleeg HAINSWORTH (Cf. Supra)

12. **Witnessing to our children so that they may witness to the World** (EN) : This workshop will address several aspects: God must be the reality at the centre of your life. Example speaks louder than words. The Orthodox Church provides the framework -Feasts/fasts/icons/prayers. How this must be carried into everyday life in the home at different ages Formal teaching through study/catechesis/camps/youth festivals/conferences. How this could affect their witness to have strength to maintain their principles; to have strength to be able to suffer adversity; to be able to welcome everyone with love and tolerance; to be able to explain the Orthodox Faith; to be ready to serve God in whatever way necessary; to demonstrate their love of God and His Creation by their appreciation of nature, the arts, etc

Catherine MAXFIELD, became Presbytera from being the wife of an Anglican Priest. She has a long experience serving the Parish of the Holy Fathers of Nicea, in the small rural county town of Shrewsbury. She is especially involved in catechesis for the children. Her Community is small and scattered but pray and study several times mid-week and run catechetical activities for the children twice a month after the Sunday Liturgy.

SAMEDI 3 NOVEMBRE

1. Approche pastorale des mariages où l'un des conjoints n'est pas orthodoxe (FR / EN) : Depuis maintenant plusieurs décennies, les orthodoxes ne vivent pas dans des sociétés homogènes. Les orthodoxes en occident sont placés devant le défi de mariages interconfessionnels ou mixtes mais les pays majoritairement orthodoxes sont devant une autre réalité : celle de sociétés multi-religieuses et multi-culturelles. Dans le passé, avant de célébrer un mariage interconfessionnel on demandait une attestation sur l'honneur que les enfants soient baptisés orthodoxes et l'on célébrait deux cérémonies religieuses. Est-ce le cas aujourd'hui ? Quels sont les véritables défis d'un mariage interconfessionnels, quelle pastoral pour ces foyers ?

Père Christos FILIOTIS, est recteur de la paroisse des Trois saints Docteurs à Strasbourg, il enseigne la théologie patristique à l'université de Thessalonique.

2. Comment favoriser l'essor d'une conscience panorthodoxe en Occident ? (FR / EN) (cf. Supra)

P. Stéphane HEADLEY et Michel STAVROU

3. Écologie et engagement chrétien (FR / EN) :

Sœur Iossifia est moniale du monastère de la Protection de la Mère de Dieu (Solan). Le monastère est une dépendance de Simonos-Petra (Mont-Athos), depuis plusieurs décennies les moniales exploitent un domaine agricole de plusieurs dizaines d'hectares selon les principes de l'agriculture biologique. Le désir des sœurs est de vivre en synergie avec la terre, lui prodiguant leurs soins et en tirant leur subsistance, dans une harmonie respectueuse de la nature et de sa biodiversité.

Fr. Kaleeg HAINSWORTH (Cf. Supra)

4. La beauté doit sauver le monde (FR) : les enjeux, la responsabilité et l'engagement des artistes orthodoxes modernes

dans le monde contemporain.

P. Jean-Baptiste GARRIGOU est recteur de la paroisse francophone Saint-Irénée (Marseille), rattachée à la Métropole grecque. Iconographe et responsable de l'atelier d'iconographie Saint-Jean-Damascène.

5. La transmission de la foi aux plus jeunes par l'éducation et la catéchèse (FR) : Catéchisme ? Catéchèse ? Éducation religieuse ? Transmission de la foi ? Témoigner de notre foi auprès de nos enfants ? Pourquoi ? Comment ?

Anne-Marie GUEIT est enseignante dans le Secondaire, s'occupe de la catéchèse des enfants à la paroisse Saint-Hermogène (Marseille).

Edith SEVILA est enseignante en Primaire et Maternelle, s'occupe de la catéchèse des enfants à la paroisse Saints-Côme-et-Damien (Avignon)

6. Le chant liturgique en langues locales (FR / EN): S'il est clair que le chant occupe une place centrale dans nos liturgies, son rôle et sa fonction théologique ont besoin d'être précisés. De même, il convient de souligner les spécificités du chant liturgique et de rappeler ses origines et ses évolutions au cours de l'histoire. En nous appuyant sur ces considérations théologiques et théoriques, nous aborderons des questions à caractère pratique : quelle est la place et le rôle de la chorale et du chef de chœur ? Comment organiser le chant liturgique dans nos paroisses ? Quelle musique choisir pour nos chants liturgiques ? Enfin, nous aborderons la question de l'usage des langues locales dans le chant liturgique : quelles sont les règles qui doivent présider à l'adaptation des mélodies traditionnelles (slavonnes ou byzantines) aux textes liturgiques en langue locale ?

Cyrille Sollogoub est président de l'ACER-MJO depuis 2007. Membre de la paroisse Saint-Jean-le-théologien dont il est un des chefs de chœur, il enseigne la théologie de la mission et l'art liturgique à l'institut de théologie orthodoxe Saint-Jean-le-

théologien (Bruxelles).

7. Les médias et l'Église, un service de communion et de témoignage ? (FR) : Les médias (télévision, internet, messageries, podcasts, vidéos, réseaux sociaux) et leurs outils numériques (PC, tablettes, smartphones) ont envahi le champ de la communication de manière irréversible. Au niveau mondial aujourd'hui, un habitant sur deux va sur internet ou utilise les médias sociaux. Et encore plus en Europe. Comment mettre ces médias au service de l'Église ? Comment témoigner du Christ à travers ces médias ? Comment conjuguer l'utilisation des médias avec la vie spirituelle et la communion fraternelle ?

Jean CHARMOIS est laïc orthodoxe de la paroisse Saint-Hermogène à Marseille. Administrateur de la radio Dialogue RCF sur Aix-Marseille-Provence, il est aussi Secrétaire de rédaction de la revue "Orthodoxes à Marseille"

Andreea IONESCU est docteur ès lettres (Paris VII) et diplômée en théologie (Institut Saint-Serge). Elle est traducteur-interprète. Elle est également rédactrice de la revue Apostolia et coordinatrice du mouvement de jeunesse Nepsis de la MOREOM (Métropole Orthodoxe Roumaine de l'Europe Occidentale et Méridionale).

8. Mission de l'Europe (FR / EN) : Le christianisme est né dans le cadre de la civilisation de l'Antiquité gréco-latine. Il s'est développé en Europe et y a forgé une civilisation essentiellement fondée sur les évidences anthropologiques premières inhérentes au message évangélique : l'absolu de la personne humaine, sa liberté de conscience, la nécessaire communion entre les hommes, égaux par nature. Enraciné dans la culture européenne, le christianisme, sa doctrine, sa foi et sa mission se sont répandus dans le monde, entraînant avec elles le bagage, pour le coup universalisé, des modes de penser et d'agir de la culture européenne.

Il convient d'en prendre conscience et de poursuivre, aujourd'hui, dans la civilisation mondialisée et par le dialogue des cultures,

l'œuvre, en réalité eschatologique, lancée dans l'histoire par la christianisation de l'Europe.

Jean-Claude POLET est professeur émérite de l'Université de Louvain. Il a dirigé la publication du « Patrimoine littéraire européen » (17 volumes). Il est le Secrétaire de l'Association Saint-Silouane l'Athonite et membre du Comité de rédaction de la revue « Contacts ».

Constantin SIGOV (Cf. Supra)

9. Psychologie et confession (FR / EN) : Comment le fidèle se situe-t-il par rapport à un thérapeute et/ou par rapport à son confesseur ? Quel est le cheminement spirituel du chrétien selon la patristique et selon la psychothérapie psychanalytique ? Ces questions seront notamment abordées de façon didactique en référence aux enseignements de P. Dumitru Staniloe et de Mélanie Klein (entre autres), ainsi que dans la pratique pastorale.

Olivia DRAGHICI est psychologue clinicienne CH montperrin, orthodoxe roumaine, Marseille.

P. Marc GENIN est recteur de la paroisse francophone Saint-Jean-de-San-Francisco à Asnières (diocèse d'Europe Occidentale de l'Eglise Orthodoxe Serbe), aumônier de prison.

10. Sciences et techniques modernes dans le projet créateur de Dieu (FR / EN) : L'esprit cartésien et la réflexion basée sur la preuve sont-ils conciliables avec la foi ?

Matthieu SOLLOGOUB est professeur de chimie moléculaire à l'UPMC-Sorbonne Universités où il dirige un laboratoire de recherches. Marié, père de famille, il est membre de l'ACER-MJO et du bureau de la Fraternité orthodoxe en Europe occidentale.

Julia VIDOVIC (Cf. Supra)

11. Témoigner du Christ au sein de la vie en entreprise (FR / EN) : Nous y passons peut-être la moitié de notre temps éveillé, mais parvenons-nous à réconcilier notre vie de chrétien et notre vie professionnelle ? Quels sont les modes de témoignage possibles,

dans un monde de l'entreprise aujourd'hui en quête de nouvelles valeurs ?

Élie HÉRIARD est père de 4 enfants, responsable de la notation dans une start up parisienne, après 8 années d'expatriation à New York et Londres.

Jean-Jacques LAHAM est père de 3 enfants, responsable opérationnel chez Sodexo.

12. Vie spirituelle et témoignage monastique (FR) : (Cf. Supra) Hiéromoine Serge (Vaes)

Le vendredi un hommage sera rendu à deux personnalités significatives : Le **Père Ignace PECKSTADT** (1926-2016) qui a activement participé aux initiatives de la Fraternité, dès les années 1970. Le Père Claude HIFFLER (1934-2010) qui, avant même de devenir prêtre pour la paroisse d'Avignon (en 2007), a beaucoup œuvré pour rassembler les fidèles du Sud-Est.